

Verlegeanleitung | Istruzioni per la posa | Laying instructions



Wir freuen uns, dass Sie sich für unsere innovative LobiSILENT-Akustikdiele entschieden haben. Nachfolgend geben wir Ihnen die Anleitung zur fachgerechten Verlegung Ihrer neuen Akutiklösung für Wand und Decke. Dieselbe Diele ist immer auch ohne Lochung für den Boden erhältlich.

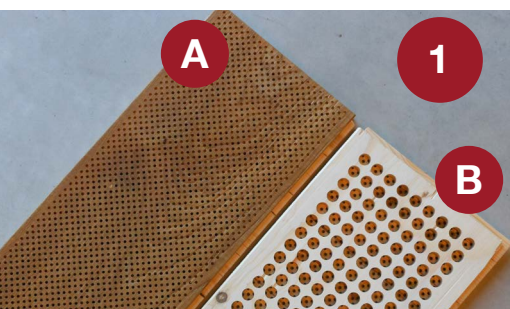
Siamo lieti che abbiate scelto la nostra innovativa soluzione acustica LobiSILENT. Di seguito vi forniamo l'istruzione per una rapida e professionale posa della vostra nuova soluzione acustica sia a parete che a soffitto. La stessa dogia è disponibile senza fori anche per il pavimento.

We are pleased that you have decided to purchase our innovative acoustic solution LobiSILENT. This is an instruction for the professional laying of your new acoustic solution for wall and ceiling. The same type of plank (without holes) is also available for the floor.

Achtung! Alle an der Decke | Wand befestigten Materialien müssen so verdübelt bzw. verschraubt werden, dass Sie dem Gewicht standhalten & sich nicht lösen können. Welche Materialien zur Befestigung verwendet werden liegt im Ermessen des Monteurs. **Wir übernehmen keinerlei Haftung.** Die Planung für den richtigen Einsatz der LobiSILENT-Elemente obliegt dem Akustikplaner bzw. Bauherren. Die Absorptionswerte entnehmen Sie unserer Homepage.

Attenzione! Tutti i materiali pendenti dal soffitto o dalla parete devono essere tassellati ossia avvitati in modo da reggere il peso della costruzione e da non staccarsi. Il montatore sceglie autonomamente i materiali che vengono utilizzati per il fissaggio della costruzione. **Non ci assumiamo alcuna responsabilità.** La progettazione di LobiSILENT è a carico del progettista acustico oppure del committente. I valori dell'assorbimento acustico emergono dai diagrammi sulla nostra pagina web.

Attention! All materials suspended from the wall or ceiling must be securely dowelled or screwed together to ensure the stability of the construction and prevent detachment. The choice of fastening materials is the responsibility of the assembler. We assume no liability. The correct planning and application of LobiSILENT elements fall within the responsibility of acoustic planners or building contractors. The sound absorption coefficient can be found in the diagrams on our website.



Ungeöffnete Verpackungen ca. 48 Stunden oder länger im Raum lagern. Bei längerer Lagerung die Packung teilweise öffnen (Grund Akklimatisierung). A) Sichtseite - B) Hinterseite

Le confezioni non aperte devono essere conservate nella stanza per circa 48 ore o più. In caso di stoccaggio prolungato, aprire parzialmente la confezione per consentire l'acclimatazione. A) Fronte - B) Retro

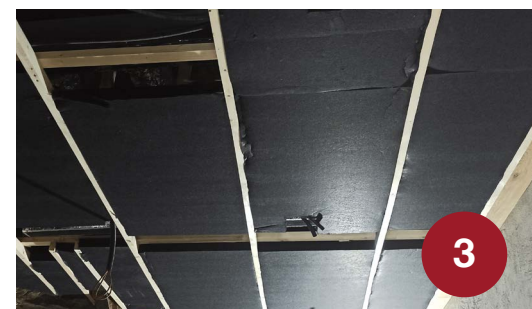
Unopened packages should be stored in the room for approximately 48 hours or longer. For extended storage, partially open the package to allow for acclimatization. A) Visible side - B) Back side



Die Unterkonstruktion (Gesamtaufbauhöhe min. 7 cm) wird an Wand oder Decke verschraubt bzw. gedübelt. Der Abstand richtet sich nach der Verlegeart: Bei linearer Verlegung an die Isolierung anpassen, bei Fischgrät-Verlegung Isolierung halbieren.

La sottostruttura (altezza complessiva min. 7 cm) viene fissata a parete o soffitto con viti o tasselli. La distanza dipende dal tipo di posa: per posa lineare adattare all'isolamento, per posa a spina di pesce dimezzare l'isolamento.

The substructure (overall height min. 7 cm height) is screwed or doweled to the wall or ceiling. Spacing depends on the installation type: for linear installation, adjust to the insulation; for herringbone installation, halve the insulation.



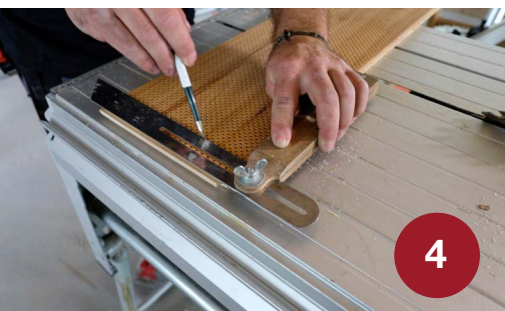
Die Akustikmatte bündig zwischen der Lattung einschieben. Sie muss ohne Zwischenraum auf der LobiSILENT-Diele aufliegen.

Posizionare il materassino acustico a filo tra le listelle, assicurandosi che aderisca perfettamente senza spazi intermedi alla tavola LobiSILENT.

Place the acoustic mat between the laths, ensuring that it rests seamlessly on the LobiSILENT plank without any gaps.

LobiSILENT

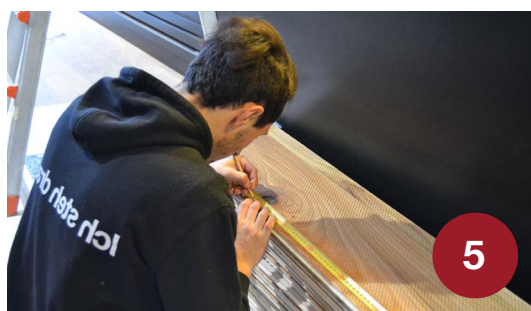
Ich steh drauf!®



Als nächstes wird die erste Reihe der Bretter zugeschnitten und mit einem Stauchkopfnagler an die Auflattung geschossen & mit Holzleim verleimt.

Successivamente, la prima fila di assi viene tagliata su misura e fissata alla listellatura con una chiodatrice verticale, quindi incollata con colla per legno.

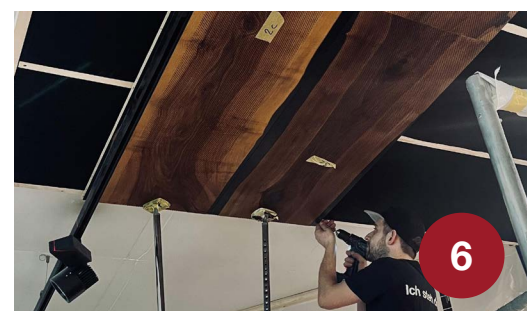
Next, the first row of boards is cut to size, nailed to the substructure with a brad nailer, and glued with wood adhesive.



Der Abschnitt der ersten Reihe wird als Anfangsstück für die zweite Reihe verwendet und sollte idealerweise auf zwei Latten aufliegen.

Il pezzo tagliato della prima fila viene utilizzato come elemento iniziale per la seconda fila e dovrebbe idealmente poggiare su due listelli

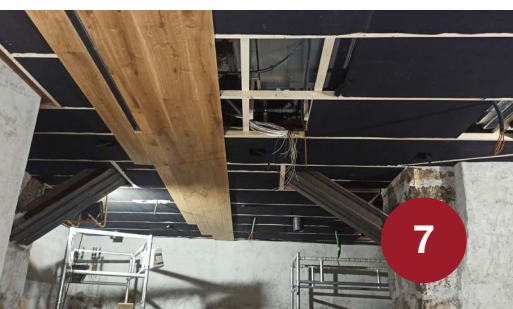
The cut-off piece from the first row is used as the starting piece for the second row and should ideally rest on two battens.



Die Reihen werden dann fortlaufend an die Innenseite der Feder (oder Nut) und somit mit Druckluft-Klammerpistole an die Unterkonstruktion genagelt.

Fissare le file successive sulla linguetta (o scanalatura) e inchiodarle con una pistola sparapunti ad aria compressa.

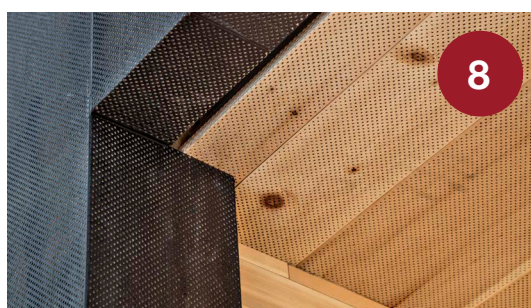
Attach the following rows to the tongue (or groove) and nail them with a pneumatic stapler.



Für ein harmonisches Verlegebild (bei gerader Verlegung) werden die einzelnen Dielen versetzt verlegt. Bei LobiSTIL erfolgt die Verlegung unter Berücksichtigung unterschiedlicher Dielenbreiten. Die Randfuge zu bestehenden festen Bauteilen muss mindestens 5 mm betragen und wird aus ästhetischen Gründen in der Regel ohne Leiste ausgeführt.

Per ottenere un aspetto di posa armonioso (posa lineare), le singole tavole vengono posate sfalsate. Con LobiSTIL, la posa avviene tenendo conto delle diverse larghezze delle tavole. La giunzione perimetrale con gli elementi strutturali esistenti deve essere di almeno 5 mm e, per motivi estetici, viene solitamente realizzata senza listello.

To create a visually harmonious installation (with straight laying), the individual planks are staggered. With LobiSTIL, the installation also takes into account the varying widths of the planks. The expansion gap to existing fixed structures must be at least 5 mm and is typically left without a strip for aesthetic reasons.



Anschließend werden wenn nötig noch seitliche Abschlüsse gemacht, damit alle Teile der Unterkonstruktion oder Akustikmatte verdeckt sind.

Le chiusure laterali, vengono montate in modo tale da coprire sia la sottostruttura che il telo acustico.

Lateral closures are installed, if necessary, in order to cover all parts of the substructure and the acoustic mat.



Zum Reinigen und abstauben der Dielen wird ein Staubsauger bzw. ein feuchtes Tuch verwendet.

Per pulire e spolverare le doghe utilizzare un panno leggermente umido o un aspirapolvere.

To clean and dust the planks, use a slightly damp towel or a vacuum cleaner.

Achtung: Beachten Sie bei der Montage, dass die nötigen Absturzsicherheitsvorkehrungen bzw. Hebebühne zur Montage verwendet werden.

Sollte Brandgefahr (z.B. Leuchten oder Strahler) bestehen, muss für den nötigen Brandschutz gesorgt werden. **Wir übernehmen keine Haftung!**

Attenzione: Assicurarsi che durante l'installazione vengano prese le necessarie precauzioni di sicurezza ed usata la piattaforma di sollevamento.

In caso di rischio d'incendio (per es. lumi integrati), è necessario richiedere una perizia d'incendio. **Non ci assumiamo alcuna responsabilità!**

Attention: During assembly, make sure that the necessary safety precautions are in place or a lifting platform is used for the installation.

In case of fire hazard (for ex. due to spotlights), a fire evaluation must be conducted. **We take no responsibility!**